

THE GOD OF ALL GRACE

EL DIOS DE TODA GRACIA

1 PETER 5
7 (continually) casting (rolling) all your care upon Him, for He cares for (around) you.

8 Be sober, be vigilant; **because** your adversary the devil walks about like a roaring lion, seeking whom he may devour.

1 PEDRO 5

7 (continuamente) echando (rodando) toda vuestra ansiedad sobre él, porque él tiene cuidado de (alrededor) vosotros.

8 Sed sobrios, y velad; **porque** vuestro adversario el diablo, como león rugiente, anda alrededor buscando a quien devorar

1 PETER 5

9 Resist him, steadfast in the faith, knowing that the same sufferings (afflictions) are experienced (completed, going to a final conclusion, to an end, finished) by your brotherhood in the world.

1 PEDRO 5

9 al cual resistid firmes en la fe, sabiendo que los mismos padecimientos (aflicciones) se van cumpliendo (completando, yendo a una conclusión, a un fin, consumando) en vuestros hermanos en todo el mundo.

Cast all your cares, Be sober, Be vigilant, Resist him

10 In addition….

Echando toda ansiedad, Sed sobrios, Resístanlo

10 Además….

1 PETER 5

10 But (in addition) may the God of all grace, who called us to His eternal glory by Christ Jesus, after you have suffered a while, perfect, establish, strengthen, and settle you .

11 To Him be the glory and the dominion forever and ever. Amen.

1 PEDRO 5

10 Mas el Dios de toda gracia, que nos llamó a su gloria eterna en Jesucristo, después que hayáis padecido un poco de tiempo (un corto periodo de tiempo),

11 A él sea la gloria y el imperio por los siglos de los siglos. Amén.

1 PETER 5
9 Resist him (your adversary, the devil), steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world.

“After you have suffered a while”

(oligos: little, short, few)

1 PEDRO 5

9 al cual resistid (vuestro adversario, el diablo) firmes en la fe, sabiendo que los mismos padecimientos se van cumpliendo en vuestros hermanos en todo el mundo.

“Después que hayáis sufrido un poco de tiempo”

(oligos: pequeño, corto, poco)”

EVERYTHING COMES TO A CONCLUSION

And….in addition

TODO LLEGA A UNA CONCLUSIÓN

Y….además

After you have suffered a little while
And may the God of all (undeserved favor) grace
(He, Himself)

Despues que hayais sufrido un poco de tiempo
Y el Dios de toda (favor inmerecido) Gracia
(El por si mismo)

PERFECT YOU

“Katartizo:” to set a bone, to fit a brick in a wall

To find the place and the direction that He has prepared for each one

LOS PERFECCIONE

“Katartizo:” encajar un hueso, un ladrillo en una pared

Encontrar el lugar y la dirección que Él ha preparado para cada uno de nosotros

ESTABLISH YOU

Make stable, constant, make firm

LOS AFIRME

Hacer estable, constante, firme

STRENGTHEN YOU

Full of vigor, energy

LOS FORTALEZCA

Lleno de vigor, energía

SETTLE YOU

Place on a foundation

LOS ESTABLEZCA

Poner sobre un fundamento

NOT ASKING FOR CONSOLATION

Perfect

Establish

Strengthen, and settle you

NO ESTÁ PIDIENDO CONSOLACIÓN

Perfeccione

Afirme

Fortalezca y establezca

THIS IS APOSTLE PETER'S MESSAGE

To the ones called to be witnesses of Jesus

To the ends of the earth

ESTE ES EL MENSAJE DEL APOSTOL PEDRO

A todos los llamados a ser testigos de Jesús

Hasta lo último de la tierra

After you have suffered a while…
THE GOD OF ALL GRACE HIMSELF WILL:
Perfect
Establish
Strengthen, and settle you

Después que hayáis padecido un poco de tiempo
DIOS DE TODA GRACIA POR SÍ MISMO :
Los perfeccione
Afirme
Fortalezca y establezca

ACTS 3

They preached of the power of Jesus Christ

THE RESURRECTED MESSIAH

HECHOS 3

Ellos predicaban del poder de Jesucristo

EL MESÍAS RESUCITADO

A certain lame man at the gate Beautiful

“Look at us”

"Silver and gold I do not have, but what I do have I give you: In the name of Jesus Christ of Nazareth, rise up and walk.“

Un hombre lisiado en la Puerta La Hermosa

“Miranos”

“No tengo plata ni oro, pero lo que tengo te doy; en el nombre de Jesucristo de Nazaret, levántate y anda.”

ACTS 3

14 "But you denied the Holy One and the Just, and asked for a murderer to be granted to you,

15 "and killed the Prince of life, whom God raised from the dead, of which we are witnesses.

HECHOS 3

14 Mas vosotros negasteis al Santo y al Justo, y pedisteis que se os diese un homicida,

15 y matasteis al Autor de la vida, a quien Dios ha resucitado

de los muertos, de lo cual nosotros somos testigos.

ACTS 3

16 "And His name, through faith in His name, has made this man strong, whom you see and know. Yes, the faith which comes through Him has given him this perfect soundness in the presence of you all.

HECHOS 3

16 Y por la fe en su nombre, a éste, que vosotros veis y conocéis, le ha confirmado su nombre; y la fe que es por él ha dado a éste esta completa sanidad en presencia de todos vosotros.

ACTS 4

1 Now as they spoke to the people, the priests, the captain of the temple, and the Sadducees came upon them,

2 being greatly disturbed that they taught the people and preached in Jesus the resurrection from the dead.

HECHOS 4

1 Hablando ellos al pueblo, vinieron sobre ellos los sacerdotes con el jefe de la guardia del templo, y los saduceos,

2 resentidos de que enseñasen al pueblo, y anunciasen en Jesús la resurrección de entre los muertos.

ACTS 4

3 And they laid hands on them, and put them in custody until the next day, for it was already evening.

18 And they called them and commanded them not to speak at all nor teach in the name of Jesus.

HECHOS 4

3 Y les echaron mano, y los pusieron en la cárcel hasta el día siguiente, porque era ya tarde.

18 Y llamándolos, les intimaron que en ninguna manera hablasen ni enseñasen en el nombre de Jesús.

What happened?

¿Que sucedió?

ACTS 4

24 So when they heard that, they raised their voice to God with one accord and said: "Lord, You are God, who made heaven and earth and the sea, and all that is in them,

HECHOS 4

24 ellos, habiéndolo oído, alzaron unánimes la voz a Dios, y dijeron: Soberano Señor, tú eres el Dios que hiciste el cielo y la tierra, el mar y todo lo que en ellos hay;

ACTS 4

29 "Now, Lord, look on their threats, and grant to Your servants that with all boldness they may speak Your word,

30 "by stretching out Your hand to heal, and that signs and wonders may be done through the name of Your holy Servant Jesus.“

HECHOS 4

29 Y ahora, Señor, mira sus amenazas, y concede a tus siervos que con todo denuedo hablen tu palabra,

30 mientras extiendes tu mano para que se hagan sanidades y señales y prodigios mediante el nombre de tu santo Hijo Jesús.

ACTS 4

31 And when they had prayed, the place where they were assembled together was shaken; and they were all filled with the Holy Spirit, and they spoke the word of God with boldness.

THEY DID NOT ASK FOR CONSOLATION

HECHOS 4

31 Cuando hubieron orado, el lugar en que estaban congregados tembló; y todos fueron llenos del Espíritu Santo, y hablaban con denuedo la palabra de Dios.

NO PIDIERON CONSOLACIÓN

THEY ASKED FOR "ALL BOLDNESS"

The God of all grace:

Perfected them

Established them

Strengthened, and settled them

PIDIERON POR "TODO DENUEDO"

El Dios de toda Gracia:

Los perfeccionó

Los afirmó

Los fortaleció y los estableció

ACTS 5

12 And through the hands of the apostles many signs and wonders were done among the people. And they were all with one accord in Solomon's Porch.

18 and laid their hands on the apostles and put them in the common prison.

HECHOS 5

12 Y por la mano de los apóstoles se hacían muchas señales y prodigios en el pueblo; y estaban todos unánimes en el pórtico de Salomón.

18 y echaron mano a los apóstoles y los pusieron en la cárcel pública.

ACTS 5

40 And they (the religious leaders) agreed with him (the captain), and when they had called for the apostles and beaten them, they commanded that they should not speak in the name of Jesus, and let them go.

HECHOS 5

40 Y convinieron (los líderes religiosos) con él (el capitán) y llamando a los apóstoles, después de azotarlos, les intimaron que no hablasen en el nombre de Jesús, y los pusieron en libertad.

What happened?

¿Que sucedió?

ACTS 5

41 So they departed from the presence of the council, rejoicing that they were counted worthy to suffer shame for His name.

THEY DID NOT ASK FOR CONSOLATION

HECHOS 5

41 Y ellos salieron de la presencia del concilio, gozosos de haber sido tenidos por dignos de padecer afrenta por causa del Nombre.

NO PIDIERON CONSOLACIÓN

THEY REJOICED

The God of all grace:

Perfected them

Established them

Strengthened, and settled them

SE REGOCIJARON

El Dios de toda Gracia:

Los perfeccionó

Los afirmó

Los fortaleció y los estableció

ACTS 8

1 Now Saul was consenting to his death. At that time a great persecution arose against the church which was at Jerusalem; and they were all scattered throughout the regions of Judea and Samaria, except the apostles.

HECHOS 8

1 Y Saulo consentía en su muerte. En aquel día hubo una gran persecución contra la iglesia que estaba en Jerusalén; y todos fueron esparcidos por las tierras de Judea y de Samaria, salvo los apóstoles.

ACTS 8
4 Therefore those who were scattered went everywhere preaching the word.

HECHOS 8

4 Pero los que fueron esparcidos iban por todas partes anunciando el evangelio.

The God of all grace:

Perfected them

Established them

Strengthened, and settled them

El Dios de toda Gracia:

Los perfeccionó

Los afirmó

Los fortaleció y los estableció

ACTS 9

3 As he journeyed he came near Damascus, and suddenly a light shone around him from heaven.

6 So he, trembling and astonished, said, "Lord, what do You want me to do?”

HECHOS 9

3 Mas yendo por el camino, aconteció que al llegar cerca de Damasco, repentinamente le rodeó un resplandor de luz del cielo;

6 Él, temblando y temeroso, dijo: Señor, ¿qué quieres que yo haga?

After persecution and suffering…conclusion:

To Jerusalem, Judea, Samaria and to the end of the earth

Después de la persecución y sufrimiento…conclusión:

A Jerusalen, Judea, Samaria y hasta lo último de la tierra

ACTS 9

31 Then the churches throughout all Judea, Galilee, and Samaria had peace and were edified. And walking in the fear of the Lord and in the comfort of the Holy Spirit, they were multiplied.

HECHOS 9

31 Entonces las iglesias tenían paz por toda Judea, Galilea y Samaria; y eran edificadas, andando en el temor del Señor, y se acrecentaban fortalecidas por el Espíritu Santo.

THE GOD OF ALL GRACE:
Perfected them
Established them
Strengthened, and settled them

EL DIOS DE TODA GRACIA:
Los perfeccionó
Los afirmó
Los fortaleció y los estableció

ACTS 12

James, the first martyr

Peter jailed, condemned to death

6 And when Herod was about to bring him out, that night Peter was sleeping

HECHOS 12

Jacobo, el primer martir

Pedro es encarcelado, condenado a Muerte

6 Y cuando Herodes le iba a sacar, aquella misma noche estaba Pedro durmiendo

ACTS 12

Peter was not asking for consolation

PETER WAS RESTING

AN ANGEL OPENED THE GATE

HECHOS 12

Pedro no estaba pidiendo consolación

PEDRO ESTABA REPOSANDO

UN ÁNGEL ABRIÓ LA PUERTA

THE GOD OF ALL GRACE:
Perfected them
Established them
Strengthened, and settled them

EL DIOS DE TODA GRACIA:
Los perfeccionó
Los afirmó
Los fortaleció y los estableció

ACTS 14

Paul heals a cripple man from birth

19 Then Jews from Antioch and Iconium came there; and having persuaded the multitudes, they stoned Paul and dragged him out of the city, supposing him to be dead.

HECHOS 14

Pablo sanó a un lisiado de nacimiento

19 Entonces vinieron unos judíos de Antioquía y de Iconio, que persuadieron a la multitud, y habiendo apedreado a Pablo, le arrastraron fuera de la ciudad, pensando que estaba muerto.

ACTS 14

20 However, when the disciples gathered around him, he rose up and went into the city. And the next day he departed with Barnabas to Derbe.

HECHOS 14

20 Pero rodeándole los discípulos, se levantó y entró en la ciudad; y al día siguiente salió con Bernabé para Derbe.

ACTS 16

Paul and Silas in a Philippian jail

23 And when they had laid many stripes on them, they threw them into prison, commanding the jailer to keep them securely.

HECHOS 16

Pablo y Silas en la cárcel de Filipos

23 Después de haberles azotado mucho, los echaron en la cárcel, mandando al carcelero que los guardase con seguridad.

ACTS 16
25 But at midnight Paul and Silas were praying and singing hymns to God, and the prisoners were listening to them.

HECHOS 16

25 Pero a medianoche, orando Pablo y Silas, cantaban himnos a Dios; y los presos los oían.

ACTS 16

26 Suddenly there was a great earthquake, so that the foundations of the prison were shaken; and immediately all the doors were opened and everyone's chains were loosed.

HECHOS 16

26 Entonces sobrevino de repente un gran terremoto, de tal manera que los cimientos de la cárcel se sacudían; y al instante se abrieron todas las puertas, y las cadenas de todos se soltaron.

The Philippian jailer

ACTS 16

34 Now when he had brought them into his house, he set food before them; and he rejoiced, having believed in God with all his household.

El carcelero de Filipos

HECHOS 16

34 Y llevándolos a su casa, les puso la mesa; y se regocijó con toda su casa de haber creído a Dios.

THEY PRAYED

THEY WORSHIPPED

The prisoners heard them

The jailer and his house was saved

ELLOS ORARON

ELLOS ADORARON

Los prisioneros oyeron

El carcelero y su casa fueron salvos

THE GOD OF ALL GRACE:
Perfected them
Established them
Strengthened, and settled them

EL DIOS DE TODA GRACIA:
Los perfeccionó
Los afirmó
Los fortaleció y los estableció

1 PETER 5
9 Resist him (your adversary, the devil), steadfast in the faith, knowing that the same sufferings are experienced by your brotherhood in the world.

“After you have suffered a while”

(oligos: little, short, few)

1 PEDRO 5

9 al cual resistid (vuestro adversario, el diablo) firmes en la fe, sabiendo que los mismos padecimientos se van cumpliendo en vuestros hermanos en todo el mundo.

“Después que hayáis sufrido un poco de tiempo”

(oligos: pequeño, corto, poco)”

After you have suffered a while…

THE GOD OF ALL GRACE HIMSELF WILL:

Perfect you (guide you)

Establish you (make you stable)

Strengthen, and settle you (on a foundation)

Después que hayáis padecido un poco de tiempo

DIOS DE TODA GRACIA POR SÍ MISMO:

Los perfeccione (guiará)

Afirme (hará estable)

Fortalezca y establezca (pondrá sobre un fundamento)